bibi.

Mode d'emploi.

bibi. Le siège de bain léger et compact.

schuchmann®

Merci beaucoup.

Chère cliente, cher client,

nous souhaitons tout d'abord vous remercier d'avoir acheté notre produit et, ce faisant, de la confiance que vous nous accordez. Avant la première mise en service du produit, nous vous prions de lire attentivement le présent mode d'emploi et d'en tenir compte. Veuillez noter que, selon l'équipement, les remarques et les figures de ce mode d'emploi peuvent différer de votre produit. Nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications techniques.

Information importante !

Veillez à ce que le présent mode d'emploi se trouve toujours sur le produit.

L'équipe **schuchmann**

Content.

1. Préparation. 04
1.1 Livraison 04
1.2 Mesures de sécurité avant l'utilisation 04
1.3 Conseil de recyclage 04
1.3.1 Emballage 04
1.3.2 Produit 04
1.4 Conservation du mode d'emploi 04
2. Description du produit. 05
2.1 Informations relatives aux matériaux 05
2.2 Transport/Maniement 05
2.3 Champs d'application, utilisation conforme 05
2.3.1 Indication 05
2.3.2 Contre-indication 05
2.4 Utilisation non conforme/avertissements 06
2.5 Équipement du modèle de base 06
2.6 Liste des accessoires 06
2.7 Vue d'ensemble du produit 06
3. Réglages. 07
3.1 Inclinaison du dossier 07
3.2 Housse 07
4. Nettoyage et entretien. 08
4.1 Nettoyage et désinfection 08
4.1.1 Nettoyage 08
4.1.2 Désinfection 08
4.2 Entretien 08
4.3 Maintenance 08
4.4 Pièces de rechange 09
4.5 Durée d'utilisation et réutilisation 09
5. Caractéristiques techniques. 10
6. Garantie. 10
7. Identification. 11
7.1 Déclaration de conformité UE 11
7.2 Numéro de série/Date de fabrication 12
7.3 Version du produit 12
7.4 Version du document 12
7.5 Nom et adresse du fabricant, revendeur 12

1. Préparation.

1.1 Livraison

Dès la réception de votre produit, veuillez vérifier qu'il est complet, ne comporte aucun vice et n'a subi aucun dommage pendant le transport. Vérifiez la marchandise en présence de la personne qui vous la remet. En cas de dommages dus au transport, veuillez établir une liste exacte (constatation des dommages) en présence de la personne qui vous a remis le produit. Envoyez ensuite une réclamation écrite au revendeur correspondant.

1.2 Mesures de sécurité avant l'utilisation

L'utilisation correcte du produit, nécessite une initiation précise et méticuleuse de l'utilisateur, voire de l'accompagnateur. Avant la première mise en service du produit, nous vous prions de lire attentivement le présent mode d'emploi et d'en tenir compte. Il est possible que des parties du produit pouvant entrer en contact avec la peau chauffent sous l'effet des rayons solaires. En fonction de la durée et de l'intensité des rayons du soleil, la temperature des surfaces des différentes pièces peut dépasser 41°C et provoquer ainsi de légères brûlures en cas de contact direct avec la peau. Par conséquent, couvrez ces zones ou protégez l'appareil de la lumière directe du soleil.

1.3 Conseil de recyclage

Dans le souci de préserver et de protéger l'environnement, de prévenir la pollution de l'environnement et d'améliorer le recyclage des matières premières, veuillez tenir compte des remarques concernant le recyclage aux **points 1.3.1** et **1.3.2.**

1.3.1 Emballage

Il est conseillé de conserver l'emballage du produit pour tout transport ultérieur éventuellement nécessaire. Si vous devez nous renvoyer votre produit pour réparation ou dans le cadre de la garantie, veuillez utiliser si possible le carton d'origine afin que le produit soit parfaitement emballé. Veuillez recycler les autres matériaux d'emballage en fonction de leur nature.

⚠ **Ne laissez jamais les matériaux d'emballage sans surveillance, ils sont une source possible de danger.**

1.3.2 Produit

Une fois le cycle de vie du produit écoulé, veuillez apporter les matières premières utilisées pour le produit au recyclage en les triant selon leur nature (voir **point 2.1** Informations relatives aux matériaux).

1.4 Conservation du mode d'emploi

Conservez soigneusement le mode d'emploi et remettez-le avec le produit lors d'une éventuelle cession à des tiers. En cas de perte du mode d'emploi, une version à jour peut être téléchargée à tout moment sur www.schuchmann.de.

2. Description du produit.

2.1 Informations relatives aux matériaux

Le cadre est fabriqué en aluminium et a bénéficié d'un traitement anti-corrosion et d'un thermolaquage noir. La configuration interne des articulations crantées est en acier inoxydable et sans corrosion. Amovible et lavable, la housse en filet est en 100 % polyester.

2.2 Transport/Maniement

Le poids léger de **bibi.** permet de le manier sans problème. Vous pouvez saisir le transat pour baignoire à n'importe quel endroit pour le soulever. Pour transporter le transat pour baignoire, ramener tous les réglages à leurs dimensions les plus compactes.

2.3 Champs d'application, utilisation conforme

Le siège de bain mobile **bibi.** est un produit médical de la classe de risque 1 et convient exclusivement à l'usage dans une baignoire ou une douche, dans un bac à sable et sur la plage. Il soutient les utilisateurs incapables de se tenir assis et assure un support supplémentaire avec des sangles de maintien. Un usage différent ou excessif est considéré comme non conforme à sa destination.

2.3.1 Indication

Le siège de bain **bibi.** convient :

- aux utilisateurs incapables de se tenir assis ou allongés dans une baignoire en raison d'une dysfonction des extrémités inférieures avec mobilité articulaire considérablement limitée ou complètement inexistante
- aux utilisateurs dont la force musculaire des extrémités inférieures est limitée
- aux utilisateurs présentant une lésion du système nerveux, une lésion des fonctions neuro-musculo-squelettiques
- aux utilisateurs présentant une lésion des fonctions motrices et/ou musculaires et/ou en cas de lésions des fonctions neurologiques
- aux utilisateurs présentant un type de motricité avec un contrôle thoracique considérablement limité ou inexistant du torse ou un contrôle corporel considérablement limité ou inexistant

2.3.2 Contre-indication

En général, l'indication doit faire l'objet d'un accompagnement médico-orthopédique. Avant tout appareillage, veuillez vous assurer qu'il n'existe pas de contre-indications pour le patient. En principe, toute forme de douleur constitue une contre-indication.

2. Description du produit.

2.4 Utilisation non conforme/avertissements

- Veillez à ce que le siège de bain ne soit utilisé que par un seul utilisateur.
- Ne laissez jamais l'utilisateur sans surveillance dans le siège de bain.
- Pour une utilisation correcte du siège de bain, l'accompagnateur doit avoir suivi une initiation précise et détaillée.
- Il est interdit de dépasser la charge maximum de 30 kg.
- N'utilisez pas le siège de bain si des pièces sont défectueuses, usées ou manquantes.
- Conformément aux consignes de protection contre les incendies, ne pas placer le siège de bain à proximité d'une flamme nue ou de toute autre source de chaleur intense, telle radiateur électrique ou à gaz.
- Utilisez uniquement des accessoires et des pièces détachées de la société Schuchmann afin de ne pas mettre en danger la sécurité de l'utilisateur.
- Utilisez le siège de bain uniquement si toutes les pièces sont correctement montées et réglées.
- Le siège de bain n'est pas conçu pour le transport des personnes.
- Les utilisateurs ayant des difficultés à lire sont priés de se faire lire le mode d'emploi afin de comprendre le maniement du siège de bain.

2.5 Équipement du modèle de base

- Cadre en aluminium avec housse amovible
- Dossier réglable en inclinaison
- Ceinture pelvienne comprise

2.6 Liste des accessoires

- Ceinture pelvienne supplémentaire

2.7 Vue d'ensemble du produit

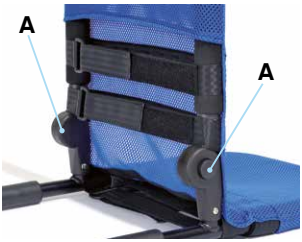
L'illustration suivante présente les dénominations des pièces essentielles du produit ainsi que les termes que vous pourrez rencontrer lors de la lecture de ce mode d'emploi.

3. Réglages.

Seules des personnes ayant suivi une initiation adéquate par un consultant en dispositifs médicaux sont autorisées à effectuer des réglages et des modifications sur le produit ou les accessoires. Ce faisant, veiller lors de tous réglages ou modifications à ce que les extrémités de l'opérateur ou de l'utilisateur ne se trouvent pas aux endroits à régler/modifier afin de minimiser le risque d'accidents.

3.1 Inclinaison du dossier

Le dossier est réglable en inclinaison. Appuyez en même temps sur les deux charnières à crans (**A**) et placez le dossier dans la position souhaitée. Une fois le dossier positionné, lâchez les charnières à crans et assurez-vous qu'elles sont bien enclenchées.

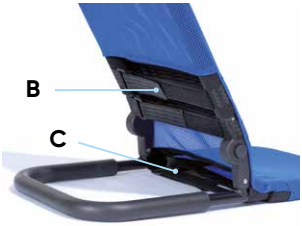


En cas de transport, **bibi.** se replie pour économiser de la place.

⚠ **Les charnières à crans doivent se réenclencher chaque réglage !**

3.2 Housse

La housse s'ajuste au moyen des boucles de sangles située à l'arrière ou sous l'assise. Vous disposez à cet effet de deux boucles de sangles sur le dossier (**B**) et deux sous l'assise (**A**).



⚠ **Veillez à ce que les bandes auto-agrippantes soient bien fermées !**

4. Nettoyage et entretien.

4.1 Nettoyage et désinfection

4.1.1 Nettoyage

Nettoyez régulièrement toutes les pièces du cadre avec une éponge ou un chiffon humide, les gouttes d'eau doivent notamment être écartées. En cas d'encrassement important, laver avec un nettoyant ménager doux. Il est important de bien sécher les parties nettoyées.
Tous les tissus qui ne sont pas amovibles s'essuient avec un chiffon humide. Pour tous les tissus amovibles, veuillez consulter les étiquettes d'entretien cousues dans les coutures (comme p.ex.. **A**+**B**) sur l'élément correspondant.
Veuillez tenir compte de nos consignes générales de nettoyage et d'hygiène. Vous les trouverez sur **www.schuchmann.de/mediathek**.

4.1.2 Désinfection

Pour la désinfection des surfaces en métal et en plastique, différents produits sont utilisables.
Les produits désinfectants liquides existent sous forme de solution à vaporiser et à essuyer en la répartissant uniformément avec un chiffon doux. En alternative, des chiffons imprégnés de produit désinfectant sont également utilisables pour essuyer toute la surface des appareils. Dans les deux cas, le chiffon et l'appareil doivent être entièrement humidifiés. La désinfection dans un dispositif de désinfection automatique est également possible et même recommandable.
Les temps d'action pouvant varier, ils sont à consulter dans les instructions du fabricant des produits utilisés.

4.2 Entretien

Effectuez un contrôle visuel quotidien et vérifiez régulièrement que le produit ne présente aucune fissure, aucune rupture et aucun dysfonctionnement. Vérifiez qu'aucune pièce ne manque. En cas de défaut ou de dysfonctionnement, veuillez vous adresser directement à votre revendeur (voir **point 7.5**).

4.3 Maintenance

Ce produit ne nécessite pas de maintenance.

4. Nettoyage et entretien.

4.4 Pièces de rechange

Utilisez uniquement des accessoires originaux et des pièces détachées originales de la société Schuchmann afin de ne pas mettre en danger la sécurité de l'utilisateur, faute de quoi la garantie perd sa validité.
Pour commander des pièces détachées, veuillez vous adresser à votre revendeur en indiquant le numéro de série du produit (voir **point 7.5**). Seul un personnel formé à cet effet est autorisé à monter les pièces détachées et les accessoires requis.

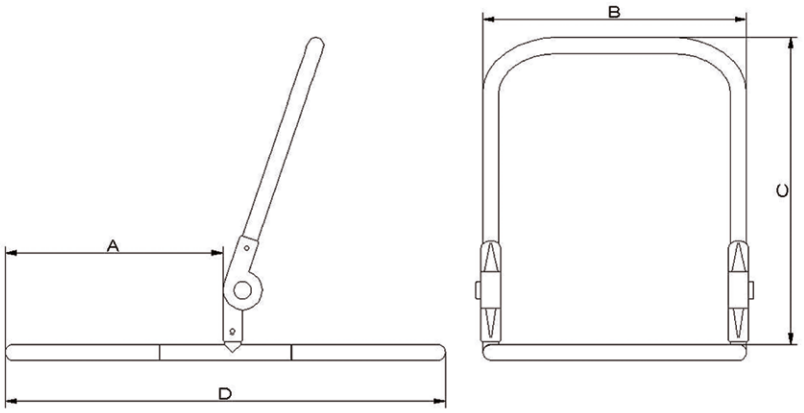
4.5 Durée d'utilisation et réutilisation

La durée d'utilisation prévue pour notre produit est de « 8 » ans maximum, en fonction de l'intensité d'utilisation, du nombre de réutilisations et du respect des consignes du présent mode d'emploi. Le produit peut être utilisé au-delà de cette période si son état est fiable. La durée d'utilisation prévue ne concerne pas les pièces d'usure, telles que les roulettes, les vérins à gaz... . L'entretien et l'estimation de l'état et de l'aptitude éventuelle du produit à être réutilisé incombent au revendeur.
Ce produit est conçu pour être réutilisé. Avant de le céder à un tiers, veuillez le nettoyer et le désinfecter selon les consignes du **point 4.1**. Les documents d'accompagnement, comme p. ex. le présent mode d'emploi, sont des composants du produit et doivent être remis au nouvel utilisateur. La réutilisation ne prévoit pas de démontage préalable. En cas d'entreposage, il est recommandé de plier le produit à ses dimensions les plus compactes pour économiser de la place.

⚠ **Si un incident grave se produit dans le cadre du cycle de vie du produit alors qu'il est utilisé conformément à sa destination, cet incident devra être signalé immédiatement au fabricant et aux autorités compétentes.**

5. Caractéristiques techniques.

Dimensions



		bibi.	bibi. à dossier long
A	Profondeur assise	30 cm	30 cm
B	Largeur assise	36 cm	36 cm
C	Hauteur dossier	45 cm	55 cm
D	Longueur totale	60 cm	60 cm
	Inclinaison du dossier	90° - 180°	90° - 180°
	Charge max.	30 kg	30 kg
	Poids	2,3 kg	2,3 kg

6. Garantie.

Le délai de garantie légal de deux ans s'applique à tous les produits. Ce délai commence à la livraison ou à la remise du produit. Si, au cours de cette période, un vice de matériau ou de fabrication prouvé est constaté sur la marchandise que nous avons livrée, retournez-nous la marchandise franco de port. Nous vérifierons le dommage signalé et nous déciderons de le réparer ou, le cas échéant, de livrer un nouveau produit gratuitement.

7. Identification.

7.1 Déclaration de conformité UE

schuchmann

EU Konformitätserklärung
EU Declaration of Conformity CE

Firma / *Company* Schuchmann GmbH & Co. KG
Rudolf-Runge-Str. 3 · 49143 Bissendorf · Deutschland / *Germany*
Tel. +49 (0) 5402 / 40 71 00 · Fax +49 (0) 5402 / 40 71 109

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das nachfolgend genannte Produkt der Risikoklasse 1
declares under our sole responsibility that the following product(s) of Class 1 Medical Devices

„**bibi.**" Badesitz / *bathing seat*

Art.-Nr. / *Item-No.:* 55 01 000, 56 01 001, 55 01 002

Basis UDI-DI / *Basic UDI-DI:* 425104020000400055OXXXBG

den einschlägigen Bestimmungen der im folgenden aufgeführten Richtlinien und Standards entspricht:
is / are in conformity with the requirements of the below listed directives and standards:

Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte vom 05. April 2017
Regulation (EU) 2017/745 on medical devices of 5 April 2017

DIN EN 12182:2012 Technische Hilfen für behinderte Menschen
Technical aids for disabled persons

DIN EN ISO 14971:2013 Medizinprodukte - Anwendung des Risikomanagements auf Medizinprodukte
Medical devices - Application of risk management to medical devices

Diese Konformitätserklärung gilt nur für Produkte mit den oben genannten Artikelnummern und ist gültig bis zum 31.12.2023.

This declaration of conformity applies only for products with above-named Item-numbers and is valid until 31.12.2023.

Datum / *Date:* 01.04.2020

Unterschrift / *Sign:* T. Schuchmann

Name / *Name:* Torsten Schuchmann

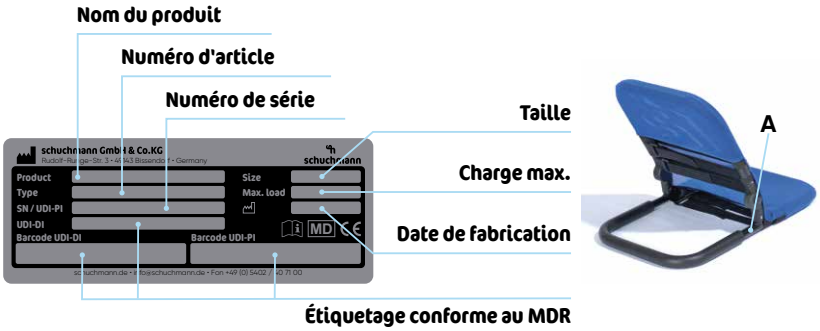
Funktion / *Function:* Sicherheitsbeauftragter für Medizinprodukte / *Safety officer for medical devices*

Datei: Konformitätserklärung bibi Stand: Rev. 2.0 Seite: 1

7. Identification.

7.2 Numéro de série/Date de fabrication

Le numéro de série, la date de fabrication ainsi que d'autres informations sont indiqués sur la plaque signalétique qui se trouve sur chaque produit (**A**).



7.3 Version du produit

Le siège de bain **bibi.** est disponible en deux tailles différentes et peut être complété par de nombreux accessoires (voir **point 2.6**).

7.4 Version du document

Mode d'emploi **bibi.** – Statut de modification C ; version 03.2021

7.5 Nom et adresse du fabricant, revendeur

Ce produit a été fabriqué par :

Schuchmann GmbH & Co. KG
Rudolf-Runge-Str. 3 · 49143 Bissendorf · Allemagne
Tel. +49 (0) 5402 / 40 71 00 · Fax +49 (0) 5402 / 40 71 109
info@schuchmann.de · www.schuchmann.de

Ce produit a été livré par le revendeur suivant :